

# AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Marzo de 2025

## Conserve con My ATX Water



¿Está listo para estar más conectado? Austin Water está en las etapas finales de actualización de su sistema de medición con medidores digitales. Estos nuevos medidores permitirán a los clientes de Austin Water acceder a un portal con mediciones de consumo de agua casi en tiempo real, alertas de emergencia, consejos de conservación de agua y muchas otras funciones personalizables.

### Beneficios:

- » **Vea** el consumo de agua de su hogar en casi tiempo real.
- » **Descargue** sus datos para examinar a fondo las tendencias y los patrones de la estación.
- » **Establezca** umbrales personalizados para las notificaciones de consumo de agua.
- » **Reciba** alertas de posibles fugas de agua.
- » **Obtenga** consejos para ahorrar agua dentro y fuera de la casa.

### Siga estos tres pasos sencillos:

- 1. Ubique** el número de su cuenta de servicios públicos en su factura o ingrese a su cuenta en [coautilities.com](https://coautilities.com).
- 2. Vaya a [austintx.watersmart.com](https://austintx.watersmart.com)** e ingrese su número de cuenta y código postal.
- 3. ¡Complete** su perfil de usuario y comience a ahorrar!

Más información en [myatxwater.org](https://myatxwater.org).



## Nuevo servicio a solicitud para botar baterías y desechos peligrosos con más facilidad

Ahora es más fácil botar las baterías y otros desechos domésticos peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés) gracias al nuevo servicio de recolección a solicitud de HHW. Los clientes residenciales de la Ciudad de Austin, que incluyen viviendas unifamiliares de hasta cuatro unidades, pueden programar hasta tres recolecciones al año. Es necesario programar una cita, pero hacerlo es fácil. Use la **aplicación Austin Recycles**, visite [austintexas.gov/ondemand](https://austintexas.gov/ondemand) o llame al **3-1-1** para hacer una cita.

Nunca bote las baterías en la basura o el reciclaje. Las baterías pueden causar incendios en los botes, contenedores, camiones, centros de reciclaje y vertederos. También pueden crear otros problemas ambientales cuando no se reciclan correctamente. Todos los residentes de Austin y el Condado de Travis pueden entregar baterías en el Centro de Reciclaje y Reúso con una cita.

Visite [austintexas.gov/batteries](https://austintexas.gov/batteries) para aprender más sobre el reciclaje de baterías y para ver otros lugares de entrega.



## Regresan los talleres gratuitos Green By Design

¿Le interesa comprar, construir o remodelar una casa sostenible? Vea los talleres virtuales **Green By Design** de Green Building de Austin Energy.

¿Por qué construir una casa ecológica? Las prácticas de construcción ecológica ayudan a reducir el impacto ambiental de la construcción y crean espacios más saludables y resilientes para vivir. Las casas sostenibles se construyen para conservar energía y agua, usan menos materiales tóxicos y reducen los desechos; todo sin sacrificar el estilo y la comodidad.

Los talleres virtuales **Green By Design** son gratis y están abiertos al público. Participe en una sesión en vivo y véala en línea en cualquier momento.

- » **Sesión 1: Planificación y diseño**  
Martes 1 de abril
- » **Sesión 2: Materiales y paisajismo**  
Martes 8 de abril
- » **Sesión 3: Sistemas del hogar**  
Martes 15 de abril

Visite [austinenergy.com/webinar](https://austinenergy.com/webinar) para inscribirse hoy.

# ¿No tiene cambio? No hay problema.

¿Por qué buscar monedas cuando la aplicación móvil Park ATX hace que estacionar en Austin sea fácil y conveniente?

Visite [parkatxapp.com](http://parkatxapp.com) o busque "Park ATX" en su tienda de aplicaciones, descargue la aplicación en su dispositivo inteligente y cree una cuenta. Una vez se estacione, busque los letreros de la aplicación Park ATX, ubique su zona de estacionamiento y cree una sesión de estacionamiento.

¡Y puede ahorrar dinero usando la aplicación! Usted recibe hasta dos sesiones gratis de 15 minutos de estacionamiento cada 24 horas al usar los códigos de validación **FREE15ATX1** y **FREE15ATX2**. (No se pueden usar los dos códigos en la misma sesión y se cobrará el tiempo adicional después de los 15 minutos).



Para obtener más información sobre la aplicación y las soluciones de estacionamiento a más largo plazo, visite [austintexas.gov/parkatx](http://austintexas.gov/parkatx).

## Actualizaciones sobre superficie impermeable

El Departamento de Protección de Cuencas (Watershed Protection Department, WPD) está actualizando los datos sobre superficie impermeable, así que algunos clientes verán cambios en su cargo de drenaje en su factura. La superficie impermeable incluye techos, entradas para automóviles, estacionamientos y otras superficies que no absorben el agua de lluvia. Para la mayoría de las cuentas, la actualización no producirá ningún cambio o el cambio será de menos de \$1 al mes. Las cuentas con los cambios más grandes recibirán una notificación adicional por teléfono. El cargo de drenaje financia soluciones para inundaciones, erosión y contaminación



del agua. Para aprender más, visite [austintexas.gov/drainagecharge](http://austintexas.gov/drainagecharge).

## ROBO DE IDENTIDAD

### Día de Destrucción de Documentos para la comunidad

El Día de Destrucción de Documentos anual del capítulo ARMA de Austin es el **sábado 19 de abril, de 8 a.m. a 1:30 p.m.** Solo se aceptará papel seco. Los documentos deben estar empacados en cajas de cartón de menos de 24 pulgadas x 24 pulgadas x 36 pulgadas con tapas que se ajusten bien o cajas con lengüetas que estén bien cerradas. Por favor, no selle las cajas con cinta adhesiva. No se aceptarán documentos empacados en cajas o bolsas plásticas, o en ningún otro tipo de contenedor.

Para obtener información adicional y la dirección, visite [austinarma.com/shred-day](http://austinarma.com/shred-day). Si tiene preguntas, escriba [austinarmachapter@gmail.com](mailto:austinarmachapter@gmail.com).

**¿Tiene una orden de arresto o citación activa del Juzgado Municipal de Austin? ¡Aproveche el programa de Amnistía de Órdenes de Arresto de 2025, del 31 de marzo al 25 de abril! Puede resolver citaciones no pagadas u órdenes de arresto pendientes sin miedo a ser arrestado y sin tener que pagar las cuotas de la orden. Obtenga todos los detalles en [austintexas.gov/court](http://austintexas.gov/court) o llame al 512-974-4800.**



# EXPO DE CARRERAS DE LA CIUDAD DE AUSTIN

2 de abril de 2025 | 10:00 AM - 3:00 PM

*Gratis y abierto al público*

Palmer Events Center, 900 Barton Springs Rd  
[AustinTexas.gov/CareerExpo](http://AustinTexas.gov/CareerExpo)



HRD HUMAN RESOURCES DEPARTMENT



Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2025 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

